

Beschlussauszug

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016**

1. Eröffnung der Sitzung

Nach Durchführung der Einwohnerfragestunde eröffnet Herr Bezirksbürgermeister Jordan die Sitzung, begrüßt die Anwesenden und stellt die Ordnungsmäßigkeit der Einladung fest. Die Tagesordnung wird einstimmig genehmigt (15/0/0)

Beschlussauszug

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016**

2. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 13.01.2016

Es liegen keine Wortbeiträge vor.

Das Protokoll der Sitzung des Stadtbezirksrates 120 Östliches Ringgebiet vom 13. Januar 2016 wird in der vorliegenden Fassung genehmigt.

Abstimmungsergebnis:

15 dafür 0 dagegen 0 Enthaltungen

Beschlussauszug

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016**

3. Mitteilungen

Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016

3.1. Bezirksbürgermeister/in

Herr Jordan bedankt sich bei seiner Vertreterin Frau Krause für die souveräne Leitung der Sitzungen während seiner Abwesenheit.

Zum Thema "Flüchtlingsunterkunft im ehemaligen Kreiswehrrersatzamt" informiert Herr Jordan die Anwesenden darüber, dass das Thema "Flüchtlinge allgemein" intensiv bei der Bezirksbürgermeisterkonferenz am 5. April 2016 unter Leitung von Herrn Oberbürgermeister Markurth diskutiert worden ist. Dabei wurde eine Pressemitteilung für Freitag, 8. April 2016 oder ggf. auch erst am darauf folgenden Montag in Aussicht gestellt. Neue Erkenntnisse zur möglichen Unterkunft an der Grünwaldstraße gibt es nicht, davon sind auf dieser Tagesordnung die Punkte 4.2, 7.1 sowie 9 betroffen.

Frau Pfitzner vom Nds. Turnerbund (NTB) hat sich mit der Bitte um Unterstützung des Projekts "3.000 Schritte gegen Demenz" an Herrn Jordan gewandt. Er bittet die Verwaltung, Frau Pfitzner zu einer der nächsten Sitzungen einzuladen und dann einen entsprechenden Tagesordnungspunkt vorzusehen.

Für das diesjährige Initiativentreffen schlägt Herr Jordan den 19. August 2016 (Freitag) vor. Als Veranstaltungsort möge die Verwaltung mit der Gaststätte im Stadion der Freien Turnerschaft Kontakt aufnehmen. Dort hat bereits vor vier Jahren das Treffen zur großen Zufriedenheit aller Beteiligten stattgefunden.

Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016

3.2. Verwaltung

- a. *Lärmschutz an der Eisenbahnbrücke über den Brodweg, Mitteilung 16-01437*

Die Mitteilung liegt den Stadtbezirksratsmitgliedern vor.

- b. *Baumfällungen auf dem Gelände des Polizeistadions, Mitteilung außerhalb von Sitzungen 16-01610*

Die Drucksache liegt den Bezirksratsmitgliedern vor.

- c. *Projekt „Bildung im Vorübergehen“ der Bürgerstiftung Braunschweig, 1. Fortsetzung; Mitteilung außerhalb von Sitzungen (16-01416) vom 14.01.2016*

Die Mitteilung liegt den Bezirksratsmitgliedern vor.

- d. *Plangenehmigungsverfahren „Renaturierung der Mittelriede am Tafelmakerweg“*

Die Verwaltung hat am 15. März 2016 über das laufende wasserrechtliche Plangenehmigungsverfahren die Bezirksratsmitglieder per E-Mail informiert.

- e. *Haushalt 2016 - Schaffung eines Familienzentrums*

Die Fachverwaltung hat der Bezirksgeschäftsstelle Mitte mitgeteilt, dass der Rat in seiner Sitzung am 15. März 2016 Anträge zum weiteren Ausbau der Familienzentren in Braunschweig beschlossen hat. Entsprechend der Mitteilung 15-00244 „Familienzentren in Braunschweig“ kann somit ein weiterer Ausbau erfolgen. Zum Aufbau einer flächendeckenden Struktur sollen zunächst vorrangig Stadtbezirke mit hohem Bedarf ohne Versorgung durch ein bestehendes Familienzentrum im Rahmen eines erhöhten Handlungsbedarfs berücksichtigt werden. Hierbei handelt es sich um die Stadtbezirke Wabe-Schunter-Beberbach, Östliches Ringgebiet, Innenstadt und Lehdorf-Watenbüttel. Das entsprechende Antrags-/Auswahlverfahren läuft aktuell. Ein Ratsbeschluss vor den Sommerferien wird angestrebt. Die Stadtbezirksratsmitglieder nehmen dies wohlwollend zur Kenntnis.

- f. Mit E-Mail vom 3. Februar 2016 wurden die Stadtbezirksratsmitglieder über die *Sitzung des Jugendhilfeausschusses am 4. Februar 2016* informiert. Hier sind der Teilhaushalt und das Investitionsprogramm des Fachbereiches Kinder, Jugend und Familie beraten worden. Zu diesem Punkt hatte der Stadtbezirksrat Östliches Ringgebiet einen Antrag gestellt (Familienzentrum).
- g. Am 4. April 2016 wurden die Stadtbezirksratsmitglieder per E-Mail über das *Gewerbeflächenentwicklungskonzept* informiert.
- h. Am 12. April 2016 werden im Rahmen der 2. Umsetzungsphase 21 Schilder des Projektes *„Bildung im Vorübergehen“* angebracht. Betroffen sind diesmal Bismarckstraße, Fasanenstraße, Heinrichstraße, Moltkestraße, Roonstraße, Scharnhorststraße und Waterloostraße. Treffpunkt ist die Ecke Fasanenstraße/Ecke Bismarckstraße am 12. April um 11:00 Uhr.

Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120 vom 06.04.2016

- i. Die Stadtbezirksratsmitglieder wurden über eine *Beschwerde zu Abfallbehältern* auf der Jasperallee informiert. Die Bezirksratsmitglieder unterstützen die Beschwerde inhaltlich und sprechen sich dafür aus, dass der Eigentümer hier eine bauliche Änderung auf seinem Grundstück vorzunehmen hat. Die Abfallbehälter und das historisch bedeutsame Ensemble harmonisieren in keiner Weise miteinander
- j. Eine Bürgerin hatte darum gebeten, im Bereich *Georg-Westermann-Allee/ Ebertallee Sitzgelegenheiten*, insbesondere für ältere Mitbürger aufzustellen. Der Fachbereich Tiefbau und Verkehr hat umgehend reagiert und die Vereinbarung eines Ortstermins in der laufenden Woche zugesagt. Allerdings hat der Fachbereich Tiefbau und Verkehr darauf hingewiesen, dass die grundsätzliche Zuständigkeit hierfür im Fachbereich Stadtgrün und Sport liegt.
- k. Der Fachbereich Stadtgrün und Sport hat nochmals mit Herrn Christoph (Thema: *mit Efeu bewachsene Bäume im Prinzenpark*) Kontakt aufgenommen und darauf hingewiesen, dass Efeubewuchs für Bäume erst dann ein Problem darstellt, wenn die Assimilationsfläche des Baumes beeinträchtigt wird.
- l. *Informationsveranstaltung zum Hochwasserschutzkonzept*

Der für den 12. April 2016 angekündigte Termin ist gecancelt worden; ein neuer steht noch nicht fest.
- m. *Verkehrszählung am Brodweg*

Die Fachverwaltung hat darauf hingewiesen, dass die erfolgte Verkehrszählung am Brodweg hinfällig ist. Sie wird zu gegebener Zeit fortgeführt.
- n. Am 12. März 2016 hat im Bereich Nußberg/Prinz-Albrecht-Park die *Kreismeisterschaft im Cross- und Waldlauf* stattgefunden. Hierfür wurde dem Niedersächsischen Leichtathletikverband das entsprechende Areal zur Verfügung gestellt.

Beschlussauszug

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016**

3.2.1. Unbesetzter Sitz im Stadtbezirksrat 120 - Östliches Ringgebiet

Mitteilung 16-01535;

Die Verwaltung weist auf die schriftlich vorliegende Mitteilung hin, wonach ein Sitz der CDU im Stadtbezirk 120 bis zum Ende der Wahlperiode nicht mehr wiederbesetzt werden kann.

Die nächste - und letzte - Ersatzperson hat die Mandatsübernahme abgelehnt.

Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016

3.2.2. Piktogramm 30 Hopfengarten

Der Fachbereich Tiefbau und Verkehr hat dazu mitgeteilt, dass die Markierung von Piktogrammen auf der Fahrbahn zur Verdeutlichung der zulässigen Höchstgeschwindigkeit im Ermessen der anordnenden Behörde liegt. Eine Rechtsgrundlage, die das Markieren unter bestimmten Voraussetzungen vorschreibt, existiert nicht. Die Stadt Braunschweig macht auf Antrag und nach gründlicher Prüfung in den Straßen Gebrauch davon, deren Bau und Gestaltung zum Schnellfahren verleiten, wie beispielsweise fehlende oder nur einseitige Bebauung, großzügige Fahrbahnbreite, eine bestehende Einbahnstraßenregelung oder fehlendes Parken im Straßenraum. Von diesen ermessensrelevanten Merkmalen liegt in der Straße Hopfengarten keines vor. Darüber hinaus haben Geschwindigkeitsmessungen ergeben, dass der weitaus größte Teil der Fahrzeugführer ein geringes Geschwindigkeitsniveau einhält. Gerade die letzte Aussage wird von mehreren Stadtbezirksratsmitgliedern bezweifelt. Abgefahrene Außenspiegel dürften ein eindeutiges Indiz dafür sein, dass auf dieser Straße zu schnell gefahren wird. Der Stadtbezirksrat appelliert an die Verwaltung, die relativ einfach umzusetzende Maßnahme nochmals unter Anlegung eines weiten Ermessensspielraums zu realisieren

Beschlussauszug

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016**

4. Anfragen

Beschlussauszug

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016**

**4.1. Bebauung "Langer Kamp" Ecke Gliesmaroder Str. / Ecke Zimmermannstr. -
 Erneute Anfrage zum mangelnden Baufortschritt**

Die Anfrage wird mit der Stellungnahme 15-01077-01 beantwortet.

Beschlussauszug

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016**

4.1.1. Bebauung "Langer Kamp" Ecke Gliesmaroder Str. / Ecke Zimmermannstr. -

Erneute Anfrage zum mangelnden Baufortschritt

Herr Lepa bezieht sich auf mehrere Nachfragen in diesem Kontext, die von der Verwaltung seiner Einschätzung nach gleichermaßen hilflos beantwortet wurden. Er deutet Resignation in diesem Zusammenhang an, weitere Nachfragen wird es von ihm nicht geben.

Beschlussauszug

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016**

4.2. Flüchtlingsunterbringung im ehemaligen Kreiswehrrersatzamt

Die Verwaltung teilt dazu mündlich mit, dass es keine neuen Erkenntnisse zum Sachstand bei der geplanten Flüchtlingsunterkunft im ehemaligen Kreiswehrrersatzamt gibt.

Beschlussauszug

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016**

4.3. Straßensanierung im Bezirk

Hierzu nimmt die Verwaltung mit der Ds-Nr. 16-01646-01 Stellung.

Beschlussauszug

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016**

4.3.1. Straßensanierung im Bezirk

Die vorliegende Stellungnahme wird ohne weitere Aussprache zur Kenntnis genommen.

Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016

5. Planfeststellungsverfahren nach Personenbeförderungsgesetz Helmstedter Straße zwischen Leonhardstraße und Am Hauptgüterbahnhof

Herr Wiegel vom Fachbereich Tiefbau und Verkehr stellt den Inhalt der Beschlussvorlage in gestraffter Form vor. Auf Nachfrage von Herrn Bezirksbürgermeister Jordan erklärt er, dass das Verfahren, das auf den ersten Blick sehr umfänglich erscheint, aufgrund der gesetzlichen Vorschriften nach dem Personenbeförderungsgesetz notwendig wird. Selbst dann, wenn es sich nur um eine kleine bauliche Veränderung handelt.

Beschluss:

„Der Stellungnahme im Planfeststellungsverfahren nach Personenbeförderungsgesetz (PBefG) für die Planung Helmstedter Straße zwischen Leonhardstraße und der Straße Am Hauptgüterbahnhof (Anlage 1) wird zugestimmt.“

Abstimmungsergebnis:

16 dafür 0 dagegen 0 Enthaltungen

Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016

6. Straßenbenennung im Baugebiet "Langer Kamp"

Auf Nachfrage erklärt der Heimatpfleger Herr Horn, dass er bei der Namensfindung beteiligt worden ist.

Frau Krause regt an, bei nächster Gelegenheit in Betracht zu ziehen, Straßen nach einer Komponistin oder Musikerin zu benennen. Ein konkreter Vorschlag wird ad hoc nicht unterbreitet, Frau Krause würde es jedoch begrüßen, wenn erkennbar wird, dass weibliche Alternativen überhaupt in Betracht gezogen worden sind.

Beschluss:

Die Erschließungsstraße im Baugebiet „Langer Kamp“ erhält den Namen

Schwanbergerstraße.

Abstimmungsergebnis:

16 dafür 0 dagegen 0 Enthaltungen

Beschlussauszug

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016**

7. Anträge

Beschlussauszug

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016**

7.1. Flüchtlingsunterbringung im ehemaligen Kreiswehrrersatzamt

Herr Edelmann erklärt für die CDU-Fraktion, dass der Antrag b. a. w. zurückgezogen wird, da die Verwaltung an anderer Stelle bereits erklärt hat, dass es keine neuen Erkenntnisse zur Nutzung des früheren Kreiswehrrersatzamtes als Flüchtlingsunterkunft gibt. Er bittet jedoch darum, dass die Verwaltung von sich aus möglichst in jeder Sitzung über neue Entwicklungen informiert. Frau Grigat ergänzt dies dahingehend, dass zwischen einzelnen Sitzungen Informationen per E-Mail hilfreich wären, um zeitnah reagieren zu können.

Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016

8. Umbau Bushaltestelle Jasperallee/Hagenring

Die stv. Bezirksbürgermeisterin Frau Krause hatte sich im Vorfeld der Sitzung danach erkundigt, welche baulichen Maßnahmen im Bereich der Bushaltestellen Jasperallee/Hagenring derzeit durchgeführt werden und warum die zugesicherte erneute Beteiligung des Stadtbezirksrates bislang unterblieben ist.

Der Fachbereich Tiefbau und Verkehr hat dazu Folgendes mitgeteilt:

Bei den derzeit auf dem östlichen Ring im Bereich der Kreuzung Jasperallee stattfindenden Baumaßnahmen werden nur die beiden Bushaltestellen, die an den beiden Haltestellen liegenden Geh- und Radwege sowie die südliche Mittelinsel umgebaut. Diese Maßnahmen wurden vom Stadtbezirksrat 120 am 27. Februar 2013 und vom Planungs- und Umweltausschuss am 6. März 2013 jeweils einstimmig beschlossen. Die beigefügten Radverkehrsanlagen (hierzu wird auf einen beigefügten und im Stadtbezirksrat verteilten Plan verwiesen) werden nicht umgebaut, da hierfür weder ein Gremienbeschluss vorliegt noch Haushaltsmittel zur Verfügung stehen

Die in der damaligen Stadtbezirksratssitzung geäußerte Anregung, auf der Dreiecksfläche direkt im Anschluss an die Busbucht der Bushaltestelle Fahrtrichtung Norden Radstände aufzustellen, um das "Wildparken" zu verhindern, wird im Zuge der laufenden Baumaßnahme umgesetzt.

Die aktuelle Baumaßnahme (Umbau der Bushaltestellen "Jasperallee" auf dem östlichen Ring) soll voraussichtlich im August dieses Jahres beendet sein.

Die Mitglieder des Stadtbezirksrates bedanken sich für die Auskunft. Mehrere Mitglieder weisen darauf hin, dass der Eingangsbereich vor der Volksbank kritisch sein könnte. Der Radweg ist nur 1,60 m breit, der Bereich für Fußgänger ist auch sehr schmal (1,80 m). Gerade für ältere Besucher der VoBa sollte eine deutlich sichtbare Warnung erkennbar sein. Auch sollen Gehwegplatten locker sein, was dringend repariert werden muss.

Beschlussauszug

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016**

9. Integrationskonzept für Flüchtlinge

Herr Jordan bedankt sich bei der Verwaltung für die Zusendung des gesamtstädtischen Integrationskonzeptes und verweist auf die Behandlung in der Ratssitzung am 15. März 2016. Die individuelle Fortschreibung, auch und besonders mit Blick auf die Nutzung des ehem. Kreiswehrrersatzamtes als Flüchtlingsunterkunft, hängt von den Entwicklungen in der Unterbringung der Flüchtlinge ab. Eine weitere Aussprache bzw. Diskussion zu diesem Tagesordnungspunkt erscheint aus Sicht aller Anwesenden nicht zielführend.

Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016

10. Wappen für den Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet

Herr Jordan weist auf den verschickten Ausschreibungstext hin. Über die vorgeschlagene Höhe der Preise und die Zeitschiene entsteht eine Diskussion. Im Ergebnis verständigt sich der Stadtbezirksrat darauf, dem Vorschlag des Bezirksbürgermeisters hinsichtlich der Preisauslobung zu folgen und als Zeitschiene festzulegen, dass bis Ende des Jahres die Vorschläge von einer Jury begutachtet und bewertet sein sollen. Über die Zusammensetzung der Jury wird zu einem späteren Zeitpunkt entschieden. Dies auch vor dem Hintergrund der im September 2016 anstehenden Kommunalwahlen.

Herr Koban verlässt den Sitzungsraum zwischen 20:10 und 20:15 Uhr

"Dem vorliegenden Konzept des Bezirksbürgermeisters einschl. der Staffelung der auszulobenden Preise zur Entwicklung eines Wappens für den Stadtbezirk 120 Östliches Ringgebiet wird zugestimmt"

Abstimmungsergebnis:

15 dafür 0 dagegen 0 Enthaltungen

Beschlussauszug

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016**

11. Verwendung von Haushaltsmitteln

Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016

11.1. Initiative folk e.V.

Die Initiative folk e. V., vertreten durch Herrn Volker Hartz, hat zur Finanzierung von zwei Veranstaltungen im Rahmen der Reihe *Zwischentöne 2016* einen Zuschuss in Höhe von 500,-- Euro beantragt. Im Einzelnen handelt es sich dabei um das Sommerfest der Zwischentöne am 17. Juni 2016: „Open Air an der Pauli-Kirche“ sowie um das „Rafik Schami-Projekt“ am 28. und 29. Oktober 2016 in der Matthäus-Kirche.

Der Initiative folk e. V., vertreten durch Herrn Volker Hartz, wird zur Durchführung von zwei Projekten im Rahmen der Veranstaltungsreihe *Zwischentöne 2016* ein Zuschuss in Höhe von 500,-- Euro gewährt. Im Einzelnen handelt es sich dabei um das Sommerfest der Zwischentöne am 17. Juni 2016 „open air an der Paulikirche“ sowie um das „Rafik Schami-Projekt“ am 28. und 29. Oktober 2016 in der Matthäus-Kirche. Die Gewährung des Zuschusses steht unter dem Vorbehalt der Genehmigung und des Inkrafttretens des städtischen Haushalts 2016.

Abstimmungsergebnis:

15 dafür 0 dagegen 0 Enthaltungen

Beschlussauszug

der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016

11.2. Zuschussantrag Braunschweiger Sport-Club Acosta e.V.

Der Braunschweiger Sport-Club Acosta e. V., vertreten durch Herrn Mengersen, hat zur Durchführung der Veranstaltung „15. SUPER 8 - CUP 2016“ am 5. Mai 2016 einen Zuschuss in Höhe von 500,-- Euro beantragt. Er hat darauf hingewiesen, dass die Veranstaltung unter dem Motto „Kinder stark machen“ steht. 48 Mannschaften aller Altersklassen aus acht Vereinen werden antreten.

„Dem Braunschweiger Sport-Club Acosta e. V. wird zur Durchführung des „15. SUPER 8 - CUP 2016“ am 5. Mai 2016 ein Zuschuss in Höhe von 500,-- Euro gewährt. Die Gewährung des Zuschusses steht unter dem Vorbehalt der Genehmigung und des Inkrafttretens des städtischen Haushalts 2016.“

Abstimmungsergebnis:

16 dafür 0 dagegen 0 Enthaltungen

Beschlussauszug

**der Sitzung des Stadtbezirksrates im Stadtbezirk 120
vom 06.04.2016**